

# РАСШИРЯЯ КРУГ ТРЕБУЮЩИХ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ

ОБЩЕСТВЕННОЕ ВОСПРИЯТИЕ ОТВЕТНЫХ МЕР ГОРОДА ФИЛАДЕЛЬФИЯ  
В ОТНОШЕНИИ МЕЖГРУППОВОГО КОНФЛИКТА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА

*Отчет Комитета по вопросам человеческих взаимоотношений  
города Филадельфия*



# «МЫ ДОЛЖНЫ ОБЩИМИ УСИЛИЯМИ ПОСТОЯННО РАСШИРЯТЬ КРУГ ТРЕБУЮЩИХ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ЧТОБЫ ПЕРЕДАТЬ АМЕРИКАНСКУЮ МЕЧТУ БУДУЩИМ ПОКОЛЕНИЯМ».

— Президент Барак Обама | Тусон, шт. Аризона | 12 января 2011 г.

## О КОМИТЕТЕ ПО ВОПРОСАМ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ГОРОДА ФИЛАДЕЛЬФИЯ

Учрежденный в 1951 году согласно Городскому уставу, Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия является квазисудебным органом, наделенным полномочиями обеспечивать соблюдение законодательства города Филадельфия о гражданских правах и рассматривать все вопросы, связанные с межгрупповыми конфликтами в городе.

Отдел соблюдения нормативных требований комитета несет ответственность за расследование обвинений в незаконной дискриминации в отношении трудоустройства, предоставления жилья, пользования общественными местами и обращения за услугами, предоставляемыми городом, на основании расовой принадлежности, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, отождествления с определенным полом, вероисповедания, национального происхождения, родословной, возраста, инвалидности, семейного положения или источника дохода. Члены комитета занимаются рассмотрением подобных исков в ходе публичных судебных заседаний.

Отдел по связям с общественностью комитета занимается посредничеством в целях ослабления напряжения в группах и обществе, а также проводит публичные заседания в информационных и образовательных целях. Рекомендации, представленные в данном отчете, относятся к сфере компетенции и юрисдикции Отдела по связям с общественностью комитета.

### БЛАГОДАРНОСТЬ

Мы хотели бы поблагодарить фонд William Penn, фонд Connelly, Фонд города Филадельфия и фонд Samuel S. Fels за оказание поддержки Комитету по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия в проведении ряда публичных заседаний, посвященных вопросам межгруппового конфликта в Школьном округе города Филадельфия, а также в составлении данного отчета. Мы также хотим поблагодарить сотрудников комитета, в особенности Наару Кроули, Джека Фингермана и всех сотрудников Отдела по связям с общественностью за их усилия в проведении этих публичных заседаний и составлении данного отчета.

### МЕЖГРУППОВОЙ КОНФЛИКТ: ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Межгрупповые конфликты — это разного рода разногласия между двумя или более лицами или группами, которые отличаются друг от друга по таким признакам, как расовая принадлежность, цвет кожи, пол, сексуальная ориентация, половое отождествление, вероисповедание, национальное происхождение, родословная, возраст, инвалидность или источник дохода, при этом такие разногласия приводят к противозаконной дискриминации, дисгармонии, противозаконным домогательствам, конфронтационным столкновениям или даже насилию. Конфликты могут возникать в контексте экономической конкуренции, борьбы за политическое и социальное доминирующее положение, либо в контексте разногласий в отношении идей, убеждений или мнений.

Межгрупповые конфликты могут быть результатом предубеждений, связанных с расизмом, этноцентризмом, гомофобией, сексизмом, ксенофобией или религиозной нетерпимостью, но они не обязательно достигают уровня серьезных разногласий и раскола в школьном сообществе. Межгрупповые конфликты, как правило, порождают враждебность и необоснованное негативное отношение к представителям других групп. Межгрупповые конфликты мешают справедливому и уважительному отношению к представителям других групп.

## ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В январе 2010 года, после случаев насилия в средней школе Южной Филадельфии против учащихся — иммигрантов из Азии — Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия начал серию из 11 публичных заседаний на протяжении года в рамках нашего единого требования направить силы на борьбу с межгрупповыми конфликтами и исков о дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, отождествления с определенным полом, вероисповедания, национального происхождения, родословной, возраста, инвалидности, семейного положения или источника дохода. Целью было услышать из первых рук от родителей, учителей, учащихся, директоров школ и других членов сообщества об их опыте в отношении межгрупповых конфликтов в общественных школах Филадельфии. Комитет понимает межгрупповые конфликты как бесчестное, неуважительное и агрессивное поведение, которое может причинять эмоциональный и физический вред и отрицательно сказываться на академических способностях учащихся. Сто тридцать свидетелей выступили, чтобы поделиться своими мыслями; помимо этого, комитет получил еще 40 заявлений в письменном виде. Мы взяли за это дело, потому что научить молодых людей широте взглядов и разнообразию — не только социальная и экономическая задача, но и моральный долг.

Эти заседания помогли лучше познакомиться с глубокими убеждениями выступивших. Комитет узнал, что межгрупповые конфликты затрагивают очень многие школы Школьного округа города Филадельфии и требуют такого же широкого решения. Конфликты, как вербальные, так и физические, происходят во многих школах. Свидетельства выявили, что слишком часто округ делает недостаточно, чтобы предотвратить или разрешить подобные конфликты и что неспособность обеспечить положенные по закону языковые услуги лишь обостряет ситуацию. Мы слышали свидетельства того, что политика нетерпимости, заключающаяся в автоматическом исключении из школы, на которую опирается округ, неспособна ослабить межгрупповую напряженность. Во всех случаях, где должны применяться дисциплинарные меры, округ должен следить за тем, чтобы эти меры были конструктивными и соответствовали тяжести проступков, а не являлись лишь средством наказания. Мы узнали о том, что эффективные и позитивные стратегии, такие как привлечение посредников, поддержка положительного поведения и восстановительное правосудие используются неадекватно.

Тем не менее, учащиеся также говорили о своих положительных, динамичных усилиях по мирному разрешению конфликтов при поддержке взрослых. Мы слышали о школах, где преподаватели и персонал активно стремятся к «наведению мостов», а также стараются быть образцом уважительного поведения. Мы видели модели программ сообществ, позволяющие самым разным молодым людям общаться друг с другом благодаря общим интересам.

Несмотря на эти положительные усилия, остаются нерешенными многие межгрупповые конфликты. Комитет очень надеется, что этот отчет и содержащиеся в нем рекомендации помогут округу поставить во главу угла разрешение, отслеживание и предотвращение межгрупповых конфликтов. Крайне необходимо, чтобы округ стремился к созданию атмосферы уважения и терпимости в школах города и включил в круг требующих решения проблем самых разных молодых людей Филадельфии.

## ЗАКЛЮЧЕНИЯ

- ЗАКЛЮЧЕНИЕ 1** Межгрупповые конфликты являются распространенной проблемой в общественных школах Филадельфии, что негативно сказывается на процессе обучения.
- ЗАКЛЮЧЕНИЕ 2** Политики Школьного округа неспособны обеспечить четкую и последовательную базовую структуру для предотвращения и разрешения межгрупповых конфликтов; эти политики не однородно внедрены и не четко доведены до сведения учащихся.
- ЗАКЛЮЧЕНИЕ 3** Округ полагается на политику нетерпимости в качестве дисциплинарной меры, но эта политика усиливает враждебность учащихся и оказывает неблагоприятный эффект на атмосферу в школах. Округ еще не полностью перешел на более конструктивные средства, куда входят поддержка положительного поведения, привлечение посредников и восстановительное правосудие.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 4** Существующие политики и ресурсы, имеющие отношение к языковому доступу, недостаточно широко пропагандируются, а также не отвечают потребностям всех учащихся и их семей, имеющих законное право на получения языковых услуг.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 5** Сами учащиеся должны стремиться к уменьшению количества межгрупповых конфликтов и пропаганде гармоничных отношений в группе.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 6** Преподаватели и общественные группы налаживают отношения между различными группами молодежи и создают в школах атмосферу поддержки.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 7** Свидетели предоставили убедительные примеры подходов, помогающих предотвратить межгрупповые конфликты в школах Филадельфии.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 8** Свидетели дали важные рекомендации по разрешению конфликтов и привлечению внимания к случаям домогательства на почве предубеждений.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗРЕШЕНИЮ, ОТСЛЕЖИВАНИЮ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ КОНФЛИКТОВ

Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия полагает, что практическое применение следующих рекомендаций поможет Школьному округу города Филадельфия разрешать, отслеживать и предотвращать межгрупповые конфликты.

### РАЗРЕШЕНИЕ КОНФЛИКТОВ

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 1** Признать, что межгрупповые конфликты являются проблемой, характерной для всей системы, требующей общего, применимого ко всей системе решения.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 2** Пересмотреть, изменить и обеспечить применение соответствующих политик округа.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 3** Потребовать, чтобы все директора школ округа соблюдали эти новые политики наряду с программами по созданию в своих школах сообществ, в которых царит уважительное отношение.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 4** Эффективно оценивать и реагировать на инциденты.

### ОТСЛЕЖИВАНИЕ КОНФЛИКТОВ

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 5** Разработать процедуру для всех учащихся, учителей, родителей и управляющего персонала по сообщению об инцидентах, связанных с межгрупповыми конфликтами.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 6** Использовать существующие опросы округа для сбора информации о взаимоотношениях между группами.

### ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БУДУЩИХ КОНФЛИКТОВ

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 7** Обеспечивать, чтобы каждый учащийся, родитель, учитель и весь управляющий персонал знали о соответствующих политиках, программах и процедурах отчетности.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 8** Предоставить директорам школ, учителям и управляющему персоналу инструменты обеспечения последовательного и эффективного внедрения этих политик.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ 9** Обеспечить эффективный обмен информацией на всех языках, используемых в конкретной школе.

## ВВЕДЕНИЕ

3 декабря 2009 года в школе старших классов южного района города Филадельфия на 26 учащихся — иммигрантов из Азии было совершено нападение со стороны других учащихся преимущественно афроамериканского происхождения. Многие жертвы этого нападения получили серьезные травмы, потребовавшие госпитализации. За этим инцидентом последовал бойкот учащихся — иммигрантов из Азии школы старших классов южного района Филадельфии в знак протеста против неспособности взрослых сотрудников школы и представителей округа защитить их от этого нападения.

Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия организовал личную встречу между азиатскими иммигрантами и администрацией Школьного округа города Филадельфия в рамках инициативы по устранению бойкота и разрешению жалоб учащихся. Впоследствии другие государственные органы, специальные комитеты и назначенные следователи взяли на себя ответственность расследования инцидента, произошедшего в тот день в школе старших классов южного района Филадельфии, а также событий, настроений, действий и упущенных возможностей, приведших к этому инциденту.

Будучи городским органом, ответственным за разрешение и улаживание межгрупповых конфликтов, Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия считает своим долгом провести оценку того, насколько эффективно Школьный округ справляется с широким кругом межгрупповых конфликтов, существующих в наших школах. В связи с нашим уникальным поручением согласно Постановлению города Филадельфия о добросовестных практиках было также затребовано комплексное расследование исков о дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, отождествления с определенным полом, вероисповедания, национального происхождения, родословной, возраста, инвалидности или источника дохода.

Очень важно, чтобы руководство округа понимало широту проблемы и предпринимало конкретные меры по разрешению, отслеживанию и предотвращению межгрупповых конфликтов, так как наши школы несут ответственность за предоставление молодым людям города Филадельфии образования, которое поможет им развиваться и процветать в этом

многонациональном, глобализованном мире. А для этого абсолютно необходимо стремиться к тому, чтобы наши школы создавали климат, в котором учащиеся будут учиться вместе и учиться друг у друга, особенно учитывая многообразие, существующее в школах Филадельфии.

Один организатор студенческого сообщества с полной убежденностью заявил на одном из наших заседаний: «Насилие — это несправедливое отношение, которое снижает наши шансы на выживание и достойную жизнь». Молодежь должна уметь эффективно разрешать межгрупповые различия и разногласия, с которыми она может столкнуться в дальнейшей жизни. Как отметил один из директоров школы старших классов, «мы... должны помнить, нашей задачей является не только предоставление образования учащимся, но также и прививание им культурных ценностей, которые понадобятся им для умения сотрудничать с другими и поддерживать друг друга, чтобы... развивать в гражданах желание вносить позитивный вклад в общество».

Обучение учащихся тому, как справляться с многообразием и принимать его, — это не только социальная и экономическая задача, но и наш моральный долг. Мэр города Филадельфия Майкл Наттер (Michael Nutter) рассматривает наши «этнические обязанности» через призму местной обстановки: «[В] этом городе, который мы называем городом братской любви и сестринской заботы... [м]ы все хотим безопасности. Мы все хотим, чтобы наши дети получили образование. Мы все хотим иметь возможность использовать данный нам Богом потенциал. И... [д]ля тех, кто отказывается принять [многообразие], мы обязаны лучше объяснить, что... [и] обеспечить применение закона... В



**«Насилие — это несправедливое отношение, которое снижает наши шансы на выживание и достойную жизнь».** — Организатор студенческого сообщества

многообразии заключается наша сила, и если мы хотим гордиться нашим многообразием, мы должны лучше понять, кем мы являемся, каковы наши источники...[И]менно в этом многообразии мы находим свою силу, свой голос и мужество дать ответ на вызовы, которые бросает нам жизнь».

Если руководство нашего великого города не начнет осуждать межгрупповое насилие и нетерпимость в наших школах, это будет означать, что оно не только не в состоянии обеспечить будущее для следующего поколения, но также неправильно понимает прошлое нашей страны. Наша общая история рабства, дискриминации и открытой нетерпимости обуславливает необходимость в таких организациях, как Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия. Наша история также заставляет комитет проявлять обеспокоенность о молодых жертвах и молодых правонарушителях, задействованных в межгрупповых разногласиях и межгрупповой борьбе в наших школах.

В январе 2010 года Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия начал проводить ряд публичных заседаний, в ходе которых родители, учителя, учащиеся, директора школ и прочие представители общественности делились своим опытом в области межгруппового насилия в школах. В городе состоялось 11 заседаний, которые проводились в основном в центрах отдыха и развлечений. На этих заседаниях выступили сто тридцать свидетелей. Комитет также получил 40 письменных заявлений.

Многие свидетели утверждали, что администрация Школьного округа города Филадельфия не предпринимает достаточных мер для того, чтобы разрешать проблемы, связанные с межгрупповыми конфликтами и насилием. Мы слышали показания свидетелей, которые считают, что администрация округа никак не отреагировала на их жалобы. Во многих случаях такое мнение приводило свидетелей к выводу о том, что администрация округа в целом относится с предубеждением к их конкретной группе или не проявляет достаточной озабоченности. С этим мнением согласились и афроамериканские свидетели, несмотря на то, что афроамериканское население составляет большинство учащихся округа, и школьный инспектор и председатель Комитета по школьной реформе оба являются представителями афроамериканской группы населения.

Мы воспринимаем эту критику и подозрения в качестве отражения того, насколько серьезными являются разделения между различными группами школьной системы. Мы помним, что все родители надеются на то, что их дети смогут посещать школу, в которой царит атмосфера гармонии, где все способствует желанию получать образование.

Чтобы добиться создания этой межгрупповой гармонии и умения сосуществовать в школах, мы должны сначала вступить в открытый диалог с жителями города Филадельфия, посвященный теме межгруппового конфликта. Будут времена, когда этот диалог вести будет очень сложно, но мы должны это сделать.

В этом отчете мы представим подробное изложение того, что мы узнали от свидетелей, выступивших на заседаниях. Там, где это возможно, мы будем представлять прямые цитаты, чтобы вы могли получить информацию из их уст. Мы также представим наши рекомендации относительно того, что должны предпринять администрация Школьного округа и города Филадельфия, чтобы разрешать, отслеживать и предотвращать межгрупповые конфликты в школах.

Мы надеемся, что этот отчет будет способствовать продолжению диалога о межгрупповых отношениях в школах по всему городу по мере того, как мы будем создавать сообщество, в котором мы все, вне зависимости от нашей групповой принадлежности, будем стремиться к постоянному расширению круга требующих решения проблем, связанных со всеми молодыми представителями яркого и многообразного населения города Филадельфия.



**«В многообразии заключается наша сила, и если мы хотим гордиться нашим многообразием, мы должны лучше понять, кем мы являемся, каковы наши источники... [И]менно в этом многообразии мы находим свою силу и свой голос и мужество дать ответ на вызовы, которые бросает нам жизнь»**

— Мэр Майкл А. Наттер (Michael A. Nutter).

# ЗАКЛЮЧЕНИЯ

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 1

### **Межгрупповые конфликты являются широкой проблемой в общественных школах Филадельфии, что негативно сказывается на процессе обучения.**

Свидетели представили вниманию комитета ряд инцидентов, связанных с межгрупповыми конфликтами между учащимися, принадлежащим к различным группам и посещающим разные школы. Конфликты принимали разные формы: от простой невежливости и отдельных случаев вербальной агрессии до домогательств в физической и эмоциональной форме, преследований и физических нападений. Далее приводятся примеры некоторых показаний, организованных по категориям, по которым можно распределить жертв инцидентов (хотя в некоторых случаях было довольно сложно провести различие между жертвами и зачинщиками конфликта).

Конфликты между учащимися, принадлежащими к различным группам по признаку расы, цвета кожи и национального происхождения:

«В прошлом году, когда одна ученица-иммигрантка из Китая возвращалась домой из школы, другие учащиеся начали яростно бросать в нее камни, прямо перед зданием. Когда она упала на землю, они продолжали бросать в нее камни. У нее на лбу было множество ран, которые потребовали наложения швов». — Представитель общественной организации

«Группа молодежи из школы старших классов северо-восточного района совершила нападение на 18-летнего беженца из Ирака, в результате которого он потерял сознание». — Представитель общественной организации



«Дело доходит даже до того, что учащимся со сложными для произношения именами, приходится менять свои имена». — Представитель общественной организации

«[Д]ва года назад эти ученики восьмого класса... пришли в школу и увидели эпитеты расистского характера на стенах школы, в которых их называли ниггерами и в которых говорилось «Мы вас убьем». — Представитель общественной организации

«У нас очень редко возникают явные инциденты, связанные с расой. Но пару недель назад у нас в столовой произошел случай между парой подростков. Все дело было в девушке и шоколадке, вот, собственно, и все, но это вылилось в противостояние между нашими доминиканскими учащимися и учениками афроамериканского происхождения. И произошел конфликт между доминиканскими учащимися [и] выходцами из Пуэрто-Рико и афроамериканскими учащимися... [Все] началось с двух подростков, парня и девушки и шоколадки, потом подключились их друзья, и этот спор превратился в то, чего никто не ожидал... [М]ы вызвали представителей [Отдела PCHR по связям с общественностью], потому что поняли, что ситуация вышла из-под нашего контроля, но мы должны были ее урегулировать». — Директор школы старших классов

Конфликты, связанные с учащимися-иммигрантами:

«Дело доходит даже до того, что учащимся со сложными для произношения именами, приходится менять свои имена. Ученики издеваются друг над другом из-за их имен. Одна девочка сказала мне, что ее зовут Николь, но когда я посмотрела на ее заявление, там было указано другое имя. Я спросила, почему она назвала мне другое имя. Она ответила: «Потому что мне стыдно». — Представитель общественной организации

«Я был очень рад, когда начал ходить в школу. Я плохо говорил по-английски, но в классе мне помогали. Несколько месяцев спустя меня били в столовой. Один раз меня

побили. Приехала полиция, они записали мои показания, позвонили моим родителям и отправили меня домой. На следующий день, когда я был дома, я узнал, что моего брата тоже побили в школе. Мне нужна была помощь, и я ее получил. После школы мне помогли работники главного офиса. И когда я вернулся в школу, меня поддерживали, и это помогло мне лучше справляться в школе». — Старшеклассник

Конфликты, связанные с учениками-инвалидами:

«У нас в школе есть несколько учеников с диагнозом аутизма. Однажды ученик пожаловался мне, что другие поддразнивают его, потому что он все имитирует или потому что ему приходится некоторые вещи делать вновь и вновь, а это раздражает других учеников, или потому что он говорит не так, как все, и они над ним смеются... Над ними смеются, потому что они отличаются от других учеников. Мне действительно их жаль... Здоровому ребенку очень сложно справляться с насмешками, но ребенку-инвалиду это еще сложнее». — Учитель школы средних классов и родитель ученика с диагнозом аутизма

Конфликты на почве секса:

«Последним уроком у нас была физкультура, и нам нужно было переодеться. Мы пошли наверх, там проходишь через дверь и выходишь к мужской раздевалке, проходишь через другую дверь, и она не закрывается на замок, туда может входить кто угодно. Мы там переодевались, и все ребята вбежали в комнату и начали трогать девчонок. Несколько недель спустя это начало случаться все чаще и чаще». — Ученица девятого класса

«Из личного опыта могу сказать, что мне кажется, девчонки иногда боятся подойти и рассказать о том, что с ними случилось. Я знаю, например, что у одной девчонки с головы сорвали платок, но она об этом никому не рассказывает, ни директору, никому. Я не знаю, может, ей стыдно, я не знаю, почему. Но как я и сказала, ребятам, как правило, все равно, или они не стесняются, но девчонки более скромные, и они все держат в себе, хотя и сталкиваются с проблемами». — Представитель общественной организации

Конфликты, связанные с сексуальной ориентацией и половым отождествлением:

«Я могу сказать, что испытал враждебное отношение с обеих сторон: со стороны учеников и работников школы. В год выпуска из школы старших классов я осознал свою ориентацию, и это было очень сложно, другие учащиеся обзывают тебя, ну, знаете, «педик» или «гомик», или еще как-нибудь. Несколько раз у меня был конфликт с учителями, например, мне нельзя выражать себя через то, как я одеваюсь. Мне говорили, что я должен одеваться как «Мигель». Мне даже не разрешалось одеваться как «Миа» и приходилось переодеваться, прежде чем приходили другие ученики. На выпускном я столкнулся с решением — надеть ли платье или выпускной плащ для выпускников. Конечно же, я решил надеть плащ, потому что хорошо учился, и я знал, что это хорошо для подачи заявлений в ВУЗы. Но в случае с моей ситуацией и другими подобными ситуациями меня немного расстраивает то, что так много времени прошло, прежде чем были организованы эти заседания, потому что даже до этого это происходило, и я не понимаю, почему проблема была признана столько времени спустя». — Транссексуал, студент ВУЗа в Филадельфии



**«Ребенку без инвалидности, действительно, сложно справляться с насмешками, но ребенку-инвалиду это еще сложнее».**

— Учитель школы средних классов.

Многие из этих инцидентов являются результатом недавней быстрой диверсификации населения школьного возраста города Филадельфия через иммиграцию и широкое включение учащихся из ранее принижавшихся и находившихся в подчинении групп. Однако несколько свидетелей упомянули давнюю историю нетерпимости и расизма школьной системы, в особенности в отношении афроамериканцев, и это также задает контекст для современных межгрупповых конфликтов.

«Я пришла на заседание, потому что эта проблема насилия в школах, которую





**«Предубеждения и преследования на почве расовой принадлежности, на самом деле, являются преступлениями... которые несут... послание всему обществу о том, чья жизнь ценится, а чья — нет».**

— Защитник общественных интересов

конфликтами, могут также негативно повлиять на учащихся, не задействованных в них напрямую.

«Предубеждения и преследования на почве расовой принадлежности, на самом деле, являются преступными посланиями. Эти послания предназначены для всего общества. Поэтому, несмотря на то, что жертвой инцидента может быть один человек, расовые высказывания и прочие выражения, связанные с таким инцидентом, являются своего рода посланием всему обществу о том, кто имеет важное значение и кто находится в зоне риска». — Общественный активист

«Если ученики чувствуют, что им угрожает опасность, если они не чувствуют себя в безопасности, если они не чувствуют к себе уважения, это влияет на их успеваемость. Они впадают в депрессию, их охватывает тревога, и они начинают испытывать социальную отчужденность. Вот что приводит к снижению успеваемости и к исключению из школы».

— Профессор педагогических наук и директор клиники по предотвращению насилия среди детей школьного возраста

К сожалению, мы не располагаем достоверными количественными данными о масштабах межгрупповых конфликтов в общественных школах города Филадельфия. Хотя наши выводы основываются на качественных доказательствах, яркие свидетельства, которые мы услышали в ходе 11 заседаний, продемонстрировали, что межгрупповые конфликты являются проблемой, свойственной всей системе, которая препятствует эффективному обучению детей Филадельфии.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 2

**Политики Школьного округа не способны обеспечить четкую и последовательную базовую структуру для предотвращения и разрешения межгрупповых конфликтов; эти политики не однородно внедрены и не четко доведены до сведения учащихся.**

На заседаниях мы часто слышали жалобу о том, что служащие администрации Школьного округа, а также администраторы, учителя и прочий персонал школ игнорируют существующее между группами напряжение, не серьезно относятся к предубеждениям как к основной причине конкретных вспышек насилия и не умеют реагировать на них соответствующим образом. Один из защитников общественных интересов поделился с нами: «Инцидент, произошедший в сентябре 2010 года в школе старших классов «Бок», в котором двух учеников азиатского происхождения отправили в отделение экстренной медицинской помощи, после того как на них совершили нападение 10 других учеников... является отрезвляющим напоминанием о том, какой путь нам еще придется проделать. Изначально в этой ситуации администрация Школьного округа опять же быстро исключила расовые предубеждения и вместо этого посчитала этот инцидент формой дедовщины, несмотря на то, что никто из других учащихся этой школы ранее не подвергался дедовщине».

вы обсуждаете на этом форуме, является прямым результатом насилия в отношении азиатского населения. Я училась в школе в Филадельфии... и когда 15–20 лет назад я ходила в школу, я видела всякие виды насилия, но никто даже и не думал о том, чтобы провести подобного рода диалог. Моя цель сегодня — в том, чтобы выступить в защиту безгласных, в защиту тех людей, которые уже давно живут в этом обществе, но к которым все были равнодушны. Я не хочу делать жертв из представителей азиатского населения, но что можно сказать о людях, которые постоянно становятся жертвами за пределами актов насилия; находчивость, значимость которой уменьшилась в этом обществе, переросла в насилие. Азиаты, афроамериканцы и европейцы, которые вместе посещают школу, — все они являются жертвами более глубокой проблемы». — Общественный организатор

В своих показаниях наши свидетели четко дали нам понять, что дискриминационное и насильственное отношение, которое стало результатом межгрупповых конфликтов, может травмировать учащихся, являющихся субъектами такого отношения. Но некоторые свидетели рассказали, как инциденты, связанные с межгрупповыми

Администрация Школьного округа разработала ряд политик и программ, целью которых является предотвращение межгрупповых конфликтов, в особенности Политика 102, которая рассматривает вопросы мультирасового, многонационального и разнополового образования, а также новые Политики 248 и 249, которые относятся к преследованиям и запугиваниям. Но несмотря на это создается впечатление, что между этими политиками и тем, что каждый день происходит в школах, существуют расхождения. (Эти политики можно найти на веб-сайте администрации Школьного округа по адресу: <http://www.phila.k12.pa.us/offices/administration/policies/>)

Непоследовательное внедрение этих политик и неэффективное информирование о них запутало родителей, учителей и учащихся и дало им неверное понимание того, какие факты межгрупповых конфликтов можно и нужно сообщать администрации Школьного округа, как о них следует докладывать и как на них должны реагировать школы.

Как отметил один из защитников общественных интересов: «Многие родители говорили о том, что некоторые виды поведения считаются домогательствами, а другие — нет. Поэтому нам нужна политика, которая будет более четко адресовать вопросы, связанные с домогательствами. В политике о домогательствах не указывается, в каких случаях ученик может сказать, что он стал жертвой преступления, вызванного предубеждениями, и мне кажется, что очень важно включить это определение в политику о домогательствах и предубеждениях».

В особенности, много вопросов вызвали процедуры сообщения об инцидентах. Свидетели рассказывали об инцидентах, о которых так и не было доложено, потому что жертвы этих преступлений не знали своих прав или не понимали процедур сообщения об инцидентах. Один из защитников общественных интересов сказал: «Нам нужно называть вещи своими именами и пытаться разрешить проблему. Кто-то высказался о том, что ученики боятся рассказывать об этом или чувствуют себя беспомощными. И это, действительно, серьезная проблема, потому что если это где-то не записано и не доведено до сведения людей, значит, это на самом деле не происходит. И поэтому я постоянно стараюсь поощрять учеников рассказывать о случившемся».

Помимо необходимости внесения поправок в политики, которые позволят администрации Школьного округа более эффективно разрешать проблемы, связанные с межгрупповыми конфликтами, свидетели также отметили, что существуют проблемы с внедрением политик. Один из учителей старшей школы сказал нам: «Политика 102 — политика, рассматривающая вопросы мультирасового, многонационального и разнополового образования — это очень прогрессивная, комплексная политика, которая выступает в защиту наших интересов здесь в Филадельфии. Это отличная политика. Но отсутствует ее внедрение... Когда я в своей школе впервые выразил желание возглавить GSA [Союз гомосексуалистов/гетеросексуалов], мне сказали: «Хорошо, ты будешь представителем Политики 102, и это поможет нам выполнять наши обязанности по Политике 102». Это я и пытаюсь делать, насколько могу, но это не систематично».

Одна из учительниц школы старших классов также высказалась о том, как недостаточность внедрения и четкости относительно сообщения об инцидентах влияет на учеников: «Мы заметили, что у них [учеников LGBTQ (лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и тех, кто сомневается в своей ориентации)] огромное количество проблем с дисциплиной. Но если проблему рассматривать более детально, становится ясно, что это потому, что они пытаются себя защитить. Их запугивают, а они дают ответ физическими мерами. У них нет системы поддержки, куда они могли бы обратиться и рассказать об этих проблемах».

Свидетели описали дисциплинарные подходы, используемые различными школами, внедрение ими программы Школьного округа, связанной с многонациональным образованием, а также их усилия по устранению межгрупповых конфликтов. Они утверждают, что различия между школами могут быть обусловлены изменениями в



**«Нам нужно называть вещи своими именами и пытаться разрешить проблему. [Некоторые] учащиеся боятся рассказывать об этом, потому что чувствуют себя беспомощными. И это, действительно, серьезная проблема, потому что если это где-то не записано и не доведено до сведения людей, значит, это на самом деле, не происходит».**

— Организатор общественной деятельности

структуре Школьного округа (ропуск отделов, занимавшихся внедрением политики), текучестью рабочей силы и нехваткой доступных политик и процедур.

Один из защитников образования напомнил нам: «Несколько лет назад центральная администрация Школьного округа открыла Отдел интеграции и межгрупповых взаимоотношений. Его миссия заключалась в том, чтобы предоставлять материалы о том, как создавать этническую гармонию в классе и в школе. Я не помню, когда и почему Отдел был закрыт, но я знаю, что несколько лет назад нынешнему Отделу здоровья и физической культуры было поручено разработать планы уроков и руководства для учителей для каждого класса по разрешению этих проблем. Не совсем понятно, используются ли эти материалы в настоящее время».

Так как учителя и работники школ не имеют соответствующего образования в области межгрупповых конфликтов, они иногда усиливают напряжение, существующее между различными группами. Некоторые свидетели восхваляли школы, в которых они видели, как взрослые помогают молодежи предотвратить и разрешить межгрупповые конфликты, но комитет также услышал рассказы о школах, в которых ответственные взрослые не понимают, что является неприемлемой групповой вербальной или физической агрессией, либо чувствуют себя бессильными или не осведомленными о том, как им следует реагировать на разрушительное поведение учащихся.

Один ученик младших классов, недавно иммигрировавший, написал в заявлении, которое было прочитано защитником общественных интересов: «Один мальчик сказал, что моя мама глупая и ненормальная и назвал ее плохим словом. Я рассказал об этом учителю. А он сказал: «Не обращай внимания». Я ответил: «Хорошо». Другой ученик, первоклассник, сказал в своих показаниях: «Школьные консультанты говорят, мы можем только посоветовать тебе держаться подальше от этого ученика или перейти в другую школу. Не может быть, что для того чтобы меня не побили ребята в школе, мне надо перейти в другую школу». Представитель общественной организации поделился похожей историей: «Учителя не реагируют, когда над детьми смеются или когда их запугивают. Учитель может сказать: «Да пойдй поиграй с другим африканцем».

Иногда работники школы демонстрируют равнодушие и предубеждения, как рассказал нам

один учитель: «В прошлом году я и несколько других учителей подняли вопрос о гомофобии в нашей школе... Из личного опыта могу сказать, что это огромная проблема в нашей школе, не только среди учащихся. Меня лично пугает то, что гомофобия используется для коррекции поведения. Например, если два мальчика дерутся, администратор может сказать: «Что подумают люди, если увидят, что ты вот так дотрагиваешься до другого мальчика?»

Та же учительница, которая изучила вопросы LGBTQ в своей школе, сказала нам: «Я бы лично хотела пройти обучение. Я бы хотела пройти обучение, посвященное тому, как поднимать вопросы в классе. Будучи учителем математики, мне сложно прервать ход урока и просто поговорить с учениками. «Почему ты сказал ругательное слово? Почему оно выражает ненависть, почему оно не уместно?» Я, конечно же, останавливаюсь и беседую с ними, но мне кажется, что мои собственные мысли не всегда помогают разрешить такого рода проблемы».

Один из защитников образования высказался о сути проблемы, связанной с ролью взрослых в создании школьной атмосферы, в которой царит уважение и ценятся различия между учениками: «Попытки поощрить учеников развивать отношения с учениками другой

культуры или взглядов будут безуспешными, если ученики видят, что сами учителя и работники школы не пересекают этих этнических границ. Каждая школа нуждается в директоре, который знает, как создать среди взрослых разных культур и взглядов тесный коллектив и как взаимодействовать с учащимися, их родителями и общественными фигурами».



«[Учащиеся со статусом LGBTQ] часто отстраняются от школьных занятий... Это потому, что они пытаются защитить себя. Их запугивают, а они дают ответ физическими мерами». — Учитель школы старших классов

На протяжении всех заседаний родители, учащиеся и защитники общественных интересов дали нам четко понять: они хотят, чтобы представители администрации Школьного округа и работники школ подавали своим поведением последовательный моральный пример и участвовали в жизни учеников, родителей и представителей сообщества, устраняя нетерпимость и невежество, которые стоят в центре межгрупповых разногласий и насилия.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ 3

**Округ полагается на политику нетерпимости в качестве дисциплинарной меры, но эта политика усиливает враждебность учащихся и оказывает неблагоприятный эффект на атмосферу в школах. Округ еще не полностью перешел на более конструктивные средства, куда входят поддержка положительного поведения, привлечение посредников и восстановительное правосудие.**

Комитет услышал показания нескольких свидетелей, выразивших обеспокоенность политикой нетерпимости округа, которая предусматривает автоматическое отстранение от школьных занятий для зачинщиков межгрупповых конфликтов в школах. Многие свидетели считают, что такой суровый подход, предусматриваемый политикой, лишь осложняет попытки учащихся преуспеть в школьных занятиях. Использование наказания в качестве первой меры реагирования создает как раз ту атмосферу в школе, которую мы пытаемся изменить, а нетерпимость — это серьезное препятствие на пути к созданию атмосферы межгрупповой гармонии.

Один из организаторов школьной деятельности поделился с нами: «Нетерпимость — это политика, которая предусматривает слишком острое реагирование на дисциплинарные проблемы, которые можно разрешить совсем иначе. Я имею в виду то, что образование для учащихся находится под угрозой, потому что администрация школы больше заинтересована в наличии хорошей дисциплины, а не в обеспечении образования. За 2007-08 учебный год 4361 учеников были взяты под стражу в полиции, а 3573 были арестованы».

Другой организатор школьной деятельности отметил негативное воздействие этой политики на школьную обстановку: «Когда вы входите в школу, первое, что вы видите, — это решетки на окнах... Это только напоминает нам о том, что многие наши школы подобны полицейским участкам... [В]ам нужно пройти через металлические детекторы и отметить при входе, как будто вы — заключенный. Иногда нас даже обыскивают... Очень сложно получать образование, когда к вам относятся как к заключенным, а не как к учащимся... У нас больше охранников, чем консультантов».

Дисциплинарные меры в духе нетерпимости также, кажется, добиваются незначительных результатов в отношении поиска и устранения первопричин проблемного поведения. Один из организаторов общественной деятельности поделился с нами: «Учащиеся часто сталкиваются со сложными проблемами. Неправильно просто избавляться от учеников, потому что нам не хочется выяснять, что происходит в их жизни. Мы сотрудничаем с Юридическим центром по вопросам образования, чтобы помочь учащимся вернуться в школу, потому что такая политика нетерпимости мешает учащимся получать образование».

Некоторые свидетели заявили, что политика нетерпимости противоречит поставленным округом целям устранить домогательства и создать климат межгрупповой гармонии и вместо этого лишь усугубляет ту проблему, которую мы пытаемся решить. Один из защитников образования подчеркнул, что: «Администрация округа должна признать неэффективность политики нетерпимости и придерживаться одного последовательного послания, нацеленного на помощь трудным подросткам, а не их отчуждение. Климат отчужденности способствует более сильному разладу и насилию в целом и, в частности, усиленной вражде на этнической почве».



**«Попытки поощрить учеников развивать отношения с учениками другой культуры или взглядов будут безуспешными, если ученики видят, что сами учителя и работники школы не пересекают этих этнических границ».** — Защитник образования

Несколько защитников общественных интересов выступили за ограничение текущих мер округа и за необходимость поиска альтернативного подхода. Представитель одной некоммерческой организации отметил: «В Филадельфии от школьных занятий отстраняется большое количество учащихся. В 2008/2009 гг. — 46 350 человек. Мы решили поближе рассмотреть эти ситуации... Многие из них были отстранены по неверным причинам, и

нам нужно начать думать о других способах разрешения этих инцидентов. 15 000 учащихся были отстранены... за разрушительное поведение, которое не включало актов насилия или уничтожения школьного имущества. 3800 были отстранены за использование оскорбительных выражений. Я соглашусь: оскорбительные выражения — это плохо, и с этим надо бороться. Но я считаю, что не следует отстранять учащихся от школьных занятий за такие вещи. Нам нужно заниматься другими проблемами. 1150 учащихся из 46 000 были отстранены за нарушение дресс-кода... Я считаю, что нельзя разрешить ситуацию посредством отстранения учащихся от школьных занятий, и [администрация округа должна] начать смотреть на вещи по-другому».



**«Учащиеся часто сталкиваются со сложными проблемами. Неправильно просто избавляться от учеников, потому что нам не хочется выяснять, что происходит в их жизни».** — Организатор общественной деятельности

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ 4

**Существующие политики и ресурсы, имеющие отношение к языковому доступу, недостаточно широко пропагандируются, а также не отвечают потребностям всех учащихся и их семей, имеющих законное право на получение языковых услуг.**

Многие свидетели поделились своей обеспокоенностью о том, что языковой барьер часто негативно влияет на учащихся различных расовых и этнических групп, включая нехватку ресурсов для восполнения их языковых нужд, а также недостаточность поддержки, которая позволит им иметь постоянный доступ к имеющимся ресурсам.

Если учащиеся не в состоянии поделиться своими нуждами, они становятся более уязвимыми к плохому отношению и имеют лишь ограниченные средства общения и не могут четко и понятно описывать инциденты межгрупповых конфликтов. Не имея устойчивых политик, программ и процедур доступа к языковым материалам, учащиеся не смогут полностью принимать участие в жизни школы и общаться с учащимися из других групп. Такое общение крайне важно для построения понимания и доверия, на чем и основывается положительный школьный климат. Расширенный доступ к языковым материалам также укрепит доверие учащихся и их семей к инициативам, предпринимаемым администрацией округа, по предотвращению и урегулированию поведенческих инцидентов, связанных с групповыми различиями.

Комитет услышал показания о том, как затрудняется общение учащихся и их родителей с учителями, работниками школы и администрацией, когда отсутствуют услуги устных и письменных переводчиков, а также материалы, представленные на двух языках. Один из защитников образования поделился с нами: «Одна из самых значительных проблем, с которыми они сталкиваются, — это проблема родительских собраний, на которых никто не говорит на языке родителей. Родителям сложно заполнять бланки на английском языке». Другой защитник образования подтвердил вышесказанное собственными наблюдениями: «Мы заметили, что во [многих] школах существует пробел в понимании того, как общаться с представителями языковых меньшинств [и] как получить доступ к существующим ресурсам Школьного округа».

Для многих языковая поддержка в Школьном округе распределена неравномерно. Юрист и защитник образования объяснил это так: «Основной проблемой системы является своего рода неоднородность. Проблема в том, что некоторые школы хорошо справляются в этой области, а некоторые — не очень... Как же создать структуру, которая поможет обеспечить, чтобы все школы справлялись с этой проблемой одинаково хорошо?»

Перед администрацией Школьного округа стоит серьезная проблема, и она заключается в многообразии языков, на которых говорят учащиеся общественных школ Филадельфии. Свидетели отметили нехватку услуг письменного и устного перевода для целого ряда языков. Показания дали нам понять, что для менее многочисленных или новых групп иммигрантов довольно сложно обеспечить услуги письменного/устного перевода.

Согласно представителю администрации Школьного округа, это на самом деле так и есть. Администрация Школьного округа предоставляет услуги перевода на восемь основных языков (албанский, арабский, китайский, французский, кхмерский, русский, испанский и вьетнамский) и лишь частичные услуги, предусматривающие использование карточек языковой идентификации в офисах школ, для других языков.

Исполнительный директор общественной организации объяснила, как эта проблема может повлиять на межгрупповые конфликты: «Если вы говорите на языке, не входящем в группу этих восьми языков... ваш ученик не сможет принести домой важные документы... Запугивание всегда было огромно проблемой для нашего сообщества... Школьный инспектор Экерман недавно раздала политику запугивания Школьного округа, политику о безопасности в школе, и они были переведены только на восемь языков, нашему сообществу от этого мало пользы».

Эта проблема двусторонняя: родители, учащиеся и работники школы не располагают достаточной информацией о том, какие услуги предлагаются (и, следовательно, эти услуги недостаточно используются), и, с другой стороны, существует значительный пробел в сфере услуг для недоминирующих языковых групп. Несмотря на юридические требования о том, чтобы администрация Школьного округа обеспечивала достаточный доступ к языковым ресурсам для всех учащихся и семей, прогресс в этой области лишь не однороден. Зачастую сложно получить материалы с информацией о том, как обратиться за услугами перевода, телефонными услугами или как получить переведенные бланки.

Директор одной общественной образовательной организации сообщил нам: «Для семьи, говорящей на болгарском языке, будет очень сложно добраться до 440 North Broad и объяснить, что в их школе никто не может с ними общаться».

Тем не менее, комитет услышал о некоторых значительных улучшениях, предпринятых в прошлом году; например, работники школы первого уровня контакта были обучены тому, как использовать языковые карточки, и центральный офис, ответственный за предоставление языковых услуг, в состоянии взаимодействовать с большим количеством представителей нашего сообщества.

Свидетели, которые работали с новыми иммигрантами, указали на то, какую важную роль система общественных школ и их языковые услуги играют в их адаптации к региону. Директор одной из общественных организаций поделилась с нами: «Несмотря на то, что наша организация проводит интенсивную ориентацию и управляет делами беженцев, наша работа с ними ограничивается нашими ресурсами. Мы зависим от основных учреждений, таких как администрация Школьного округа, когда речь идет о сотрудничестве с нами и оказании нам помощи в процессе интеграции. Исторически так сложилось, что общественные школы играют важную роль в интеграции иммигрантов и беженцев в жизнь региона».

Этот же директор рассказала о значительных институциональных барьерах, которые мешают ранней и положительной интеграции новых молодых беженцев: недостаточность частого, эффективного взаимодействия между центрами приема, где проводится оценка новых учащихся и определяются школы и классы, в которые они будут определены, а это осложняет сопоставление образовательных нужд с учебными ресурсами; сложности в переводе учащегося в более подходящую программу в зависимости от рекомендаций



**«Одна из самых значительных проблем, с которыми они сталкиваются, — это проблема родительских собраний, на которых никто не говорит на языке родителей. Родителям сложно заполнять бланки на английском языке».** — Защитник образования

учителя; а также недостаточность усилий округа по стимулированию «позитивного взаимодействия американских учащихся с новыми беженцами», включая системы приятелей, общение в небольших группах и спортивные занятия.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 5

### **Сами учащиеся должны стремиться к уменьшению количества межгрупповых конфликтов и пропаганде гармоничных отношений.**

Комитет был особенно тронут и воодушевлен представителями молодого поколения, которые выступили на заседаниях. Мы слышали показания учащихся из различных групп, из школ всего города, которые занимаются целым рядом вопросов и видов деятельности.

Все выступившие учащиеся проявили мужество, высказавшись против конфликтных инцидентов и предубеждений в своих школах. Многие из них взяли на себя риск, организовав кампании по разрешению школьных конфликтов, которые взрослые работники школы ранее пытались проигнорировать. В некоторых случаях они добились того, чтобы их услышали, невзирая на незначительный опыт в области организации.

Один из руководителей бойкота школы старших классов южного района Филадельфии поделился своей точкой зрения о случившемся: «Я из Вьетнама и проживаю в США уже два года... На протяжении этих двух лет я испытал много насилия и, в особенности, расовой дискриминации. В октябре 2008 года произошла большая драка, жертвой которой стали учащиеся азиатского происхождения. Поначалу мы ничего не знали о том, как организовать свои силы. Мы просто не пошли в школу в день после драки. И все было забыто. А в декабре 2009 года все вновь повторилось. В это раз все было намного хуже. И в этот раз, благодаря поддержке сообщества, мы устроили бойкот».

Несколько свидетелей, которые теперь являются студентами ВУЗов, поделились своими рассказами о том, как их личный опыт в борьбе с гомофобией в школах старших классов подготовил их к роли консультантов для других учащихся со статусом LGBTQ в школах Филадельфии. Другие рассказали о том, как они смогли оказать влияние на межгрупповые конфликты, выступив в роли учащихся-посредников, работавших напрямую с другими учащимися, чтобы разрешить проблемы.



**«Поначалу мы ничего не знали о том, как организовать свои силы. Мы просто не пошли в школу в день после драки... В этот раз проблема стала еще серьезнее. И в этот раз, благодаря поддержке сообщества мы устроили бойкот».** — Руководитель бойкота в школе старших классов южного района Филадельфии.

Бывший нападающий футбольной команды школы старших классов, который теперь играет в команде 1-го подразделения университета NCAA, рассказал нам о том, как он помог другому ученику в своей школе: «Пару дней назад [член школьной группы посредничества сказал] «Проследи за этой девочкой. Она пойдет на обед, но к ней пристают мальчишки старше нее... Когда она вышла в коридор, я ее нечаянно напугал, но я просто сказал ей, что я здесь и буду тебе помогать. Я хочу понять, что здесь каждый день происходит. Итак... [я] последовал за ней. Я держался в паре шагов позади нее и попросил ее не обращать на меня внимания. И один из мальчишек, который поддразнивал ее, подошел к ней поговорить и извинился, потому что... с ним уже поговорили другие учащиеся-посредники. И на следующий день он подошел к ней один и извинился и сказал, что... больше этого делать не будет. И с тех пор к ней никто больше не приставал... И мы сказали ей... «Мы не хотим, чтобы ты чувствовала в

школе, будто тебе надо прятаться или ходить на цыпочках, потому что ты не хочешь наткнуться на кого не надо». Мы просто пытаемся создать для всех безопасную обстановку».

Член филиала Youth United for Change в Филадельфии рассказала нам о сотрудничестве с другими учащимися и взрослыми, чтобы изменить политику нетерпимости округа. Она сказала: «Мы начали проводить опросы. Мы ходим по школам во всем городе, общаемся с учащимися и просто спрашиваем их личное мнение о том, как к ним относятся и нужно ли им с кем-нибудь

поговорить, когда их отстраняют от занятий... [Н]етерпимость проявляется по отношению к учащимся всех возрастов, и это не справедливо. На нас лежит ответственность за то, чтобы остановить неправильное отношение к учащимся».

Члены Союза учеников города Филадельфия описали свою новую «Кампанию за школы без насилия» и рассказали нам об обучении, проводимом учениками для охранников в проблемных школах старших классов. Один из них рассказал нам следующее: «Я принял участие в этом обучении и считаю, что охранники поняли нашу точку зрения, а мы тоже увидели, что им нелегко. С тех пор все пошло немного более гладко, и они стали разговаривать с учащимися более уважительным тоном. Это помогло открыть общение».

Эти заседания показали нам, что молодежь обладает четким пониманием системного характера проблемы межгруппового конфликта в Филадельфии, а также имеет способность находить творческие решения и стремится тесно сотрудничать со взрослыми, чтобы превратить свое видение мира в каждой школе в реальность.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 6

### **Преподаватели и общественные группы налаживают отношения между различными группами молодежи и создают в школах атмосферу поддержки.**

Комитет услышал показания преподавателей, в которых они рассказали о своих усилиях наладить отношения между группами в своих школах. Среди них был директор школы, который «первым делом», как только его назначили на эту должность в мультирасовой школе, провел «тур по выслушиванию», стараясь «достучаться до различных общественных организаций, проводя исследования и пытаясь определить, в чем заключаются ключевые проблемы, которые требуют решения».

Другой учитель школы старших классов рассказал нам о своих личных усилиях: «В прошлом году я провел презентацию об уважительном отношении к представителям LGBT, в ходе которой я сам признался перед студентами в своей ориентации и постарался поощрить всех занять более активную позицию в создании безопасной атмосферы в наших школах для учащихся любой сексуальной ориентации или полового отождествления. Не знаю, связано ли это с моими усилиями или с новым калибром учащихся... но мне кажется, произошло значительное сокращение использования оскорбительных выражений».

Свидетели рассказали нам о внешкольных программах, которые пытаются свести вместе молодежь через музыку и прочие виды деятельности. Один из свидетелей рассказал нам об инициативах, проводимых Союзом ассоциаций взаимопомощи для представителей юго-восточных азиатских народов [SEAMAAC]: «О SEAMAAC писалось в газете Philadelphia Weekly в связи с программой, которую мы организовали в школе Andrew Jackson. Это внешкольная летняя хип-хоп программа, в рамках которой мы обучаем молодежь диджейству, брейк-дансу, искусству граффити и проведению культурных мероприятий... [Ч]ернокожие учащиеся, иммигранты из Африки, ученики азиатского происхождения, латиноамериканцы — все играют вместе, строят отношения друг с другом, танцуют вместе, проигрывают музыку вместе».

Однако некоторые из свидетелей указали на недостаточность финансирования таких программ, так как частные и общественные источники финансирования сократились за прошедшие пять лет.

Показания представителей общественных групп подтвердили, что умения разрешать конфликты и социальные навыки, которым могут научиться учащиеся в школах, могут использоваться для улучшения их собственной жизни, а также для улучшения сообществ, в которых они живут. Эти навыки и умения становятся неофициальными ресурсами общества. Это было подробно проиллюстрировано заявлением одного из родителей и координатора



**«И мы сказали ей... «Мы не хотим, чтобы ты чувствовала в школе, будто тебе надо прятаться или ходить на цыпочках, потому что ты не хочешь наткнуться на кого не надо». Мы просто пытаемся создать для всех безопасную обстановку».**

— Учащийся-посредник школы старших классов



общественных программ следующим образом: «Мой сын... вступил в словесные пререкания с парой ребят. Одним из них был наш сосед. . . Когда нас вызвали в школу, чтобы обсудить ситуацию, я поговорил с отцом одного из ребят, и мы собрали всех отцов вместе и сказали: «Послушайте! Мы соседи. Это наша местная школа. Мы можем разрешить эту проблему. Это наши дети. Мы все друг друга знаем». И после этого мы сели с нашими сыновьями и просто начали это с ними обсуждать. . . Вы, наверняка, заметите меньше насилия в тех школах, где предпринимаются попытки установить связи с родителями и где им дается возможность разрешить собственные проблемы самостоятельно. . . Также частью этого [образовательного] процесса является [о]бучение тому, как выступать в роли посредника и как поступать в сложных ситуациях».



**«Мой сын... вступил в словесные пререкания с парой ребят. Я поговорил с одним из отцов и сказал: «Послушайте! Мы соседи. Это наша местная школа. Мы можем разрешить эту проблему».**

— Координатор общественных программ

Другой свидетель рассказал о необходимости строить связи с сообществом, прежде чем начнут появляться проблемы: «Нам нужен доступ к обилию ресурсов, предоставляемых общественными организациями, с самого начала, а не только после того, как возникнет проблема, которую школе нужно устранить».

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 7

**Свидетели предоставили убедительные примеры подходов, помогающих предотвратить межгрупповые конфликты в школах Филадельфии.**

Внимание комитета было представлено несколько примеров подходов, которые используются в настоящее время для предотвращения конфликтов. Межгрупповые конфликты — это многосторонняя проблема, и круг инструментов и средств поддержки, которые можно использовать, является довольно широким. Но все они имеют одну цель: приучить учащихся принимать многообразие, избегать нетерпимости и полагаться на альтернативные пути решения конфликтов, предотвращая насилие.

**Богатое разнообразие видов деятельности и услуг для молодежи.** Мы слышали истории о школах, которые смогли предоставить обширный список услуг учащимся, часто с привлечением общественных организаций. Эти услуги включают консультирование и услуги психолога, образование по вопросам предотвращения использования наркотиков и борьбы с запугиваниями, а также внешкольные программы для учащихся.

И важнее всего, мы услышали доказательства того, какое потенциальное воздействие эти виды программ могут оказывать на учащихся. Один из учеников сказал: «Я бы хотел посоветовать кое-что директорам школ и учителям, присутствующим здесь... [Л]юбой ребенок может обмануть вас своим внешним видом, но вы не знаете, что они чувствуют в душе. Там может быть боль. . . Там могут быть психологические проблемы, которые могут отражаться на людях. Если взять этого ребенка и окружить его позитивной энергией, то он начнет ее впитывать. И вы больше не увидите негатива в нем... И последнее, что вы можете от него ожидать, — это насилие. И если вы достучитесь до этого ребенка, прежде чем он начнет проявлять насильственные тенденции, то вы сможете развить в нем все самое лучшее».

**Ориентационные программы.** Свидетели обсудили инициативы по оказанию помощи девятиклассникам интегрироваться в новую школу посредством ориентационных программ. Они начинают строить отношения с другими учащимися, чтобы помочь им почувствовать себя комфортно в новой, часто устрашающей, обстановке. Один директор школы описал программу, в которой учащиеся, изучающих английский язык, распределяют по парам с двумя другими учениками, — для одного из которых английский является родным языком, а другой говорит на родном языке этого ученика. Директор школы восхвалял преимущества, которые учащиеся получают от этой связи с другими учащимися школы.

**Навыки общения.** Один из свидетелей, профессор педагогических наук, отметил, что обучение молодежи навыкам общения может оказать значительное воздействие на многие стороны их жизни: «Мои собственные исследования показывают, что если мы будем

развивать навыки общения в школе, это поможет нам справиться с проблемами агрессии, насилия и запугиваний, и, что важнее всего, это также поспособствует академическим достижениям... Чтобы научить наших детей уважению, гордости, состраданию и чувству общности, нам потребуется всего лишь несколько минут в день, несколько раз в неделю. Это также поспособствует более эффективной социальной адаптации, созидательному поведению, более здоровым отношениям между сверстниками, вне зависимости от пола, расы, этнической принадлежности и сексуальной ориентации».

**Программы по изменению поведения.** Свидетели также упомянули программы по изменению поведения, включая Программу поддержки позитивного поведения (Positive Behavior Supports, PBS), которые способствуют развитию более здоровых отношений между учащимися и учителями. Как сказал один из сторонников и защитников общественных интересов, «вместо того чтобы ожидать, что ученики понимают нас, когда мы говорим «уважайте друг друга» или даже «не опаздывайте», программа PBS подразумевает обучение правильному поведению, а не его угадывание, и его последующее постоянное укрепление. После принятия нескольких общешкольных принципов, вся школа начнет их учить. Что значит проявлять уважение в моем классе? А что это значит в коридоре, в столовой, в аудитории?»

**Обучение и повышение квалификации для оказания помощи преподавателям в понимании и разрешении ситуаций, связанных с предубеждениями.** Несколько человек выступили по теме необходимости увеличения числа специалистов в школах, специально обученных помогать учащимся справляться со стрессовыми факторами в их жизни. Директора школ также говорили о плюсах присутствия взрослых из независимых организаций, функцией которых является восполнение психологических нужд учащихся.

Школы также признают проблемы, с которыми сталкиваются учителя, работники школы и административный персонал, связанные с основанным на предубеждениях поведением: Как можно повысить их восприимчивость к такому виду поведения в школе? Что следует делать учителю, если он или она станет свидетелем инцидента запугивания? Какая поддержка доступна работникам школы, которая поможет им справиться с межгрупповыми конфликтами?

Комитет получил показания многих свидетелей, которые отметили значительные преимущества для учителей и работников школ, которые изучали именно вопросы межгрупповых конфликтов в ходе занятий по повышению квалификации. Наиболее успешное обучение и занятия по повышению квалификации в этой области были предоставлены совместно с общественными организациями, обладающими экспертизой и знаниями в области общественных проблем и существующих в обществе культур.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ 8

**Свидетели дали важные рекомендации по разрешению конфликтов и привлечению внимания к случаям домогательства на почве предубеждений.**

Свидетели рассказали о множестве мероприятий и программ, которые помогают учащимся разрешать конфликты, когда они возникают. Молодежи очень важно развить навыки, которые помогут им справляться с проблемами, не доводя ситуацию до агрессии или конфликта. Кроме того, когда конфликт выливается в более серьезные акты враждебности или разрушения, очень важно, чтобы школы обладали рядом методов по восстановлению социальной ткани своих сообществ.

**Посредничество при участии сверстников.** В одном из письменных заявлений свидетеля говорилось: «[П]осредники-сверстники — это учащиеся, которые специальным образом отбираются и обучаются, чтобы помочь другим учащимся находить решения их конфликтам». Эта стратегия получила поддержку многих выступивших, кто поделился своими наблюдениями или опытом успешного внедрения программ посредничества при участии сверстников в качестве инструмента для разрешения конфликтов.



**«И последнее, что вы можете от него ожидать, — это насилие. И если вы достигнете до этого ребенка, прежде чем он начнет проявлять насильственные тенденции, то вы сможете развить в нем все самое лучшее».** — Старшеклассник



**«Если мы хотим, чтобы наши дети добились успеха в 21-м веке, они должны уметь решать проблемы. Они должны уметь общаться».** — Инструктор учащихся-посредников

Свидетели перечислили кратко- и долговременные преимущества посредничества при участии сверстников в отношении создания позитивной школьной культуры, сокращая трения и предотвращая развитие конфликта в насилие. Программы посредничества при участии сверстников также обучают учащихся лидерству и навыкам общения, которые они могут применять в семье, обществе и в будущей карьере.

Ссылаясь на стратегический план Школьного округа «Imagine 2014», один из инструкторов учащихся-посредников сказал нам: «Что нам нужно для продвижения вперед? Нам нужно, чтобы все организации нашего общества продолжали поддерживать Школьный округ в развитии программ посредничества при участии сверстников и после 2014 года. Если мы хотим, чтобы наши дети добились успеха в 21-м веке, они должны уметь решать проблемы. Они должны уметь общаться, и они должны знать, как противостоять искушениям, с которыми они будут сталкиваться во взрослом мире. Обучение в рамках трехдневной программы посредничества при участии

сверстников, которое они проходят, позволит им развить эти навыки. Это навыки, которые пригодятся им как в школе, так и дома. Они окажутся полезными в любом аспекте жизни, в котором они захотят добиться успеха».

**Сообщение и расследование инцидентов, связанных с запугиваниями и домогательствами.** В ходе заседаний комитету стало ясно, что для того чтобы учащиеся ощущали поддержку, крайне важны процедуры сообщения и последующего расследования инцидентов запугивания и домогательств.

После вспышек насилия в декабре 2009 года в школе старших классов в южном районе Филадельфии руководство школы разработало ряд подробных процедур, чтобы обеспечить, что инциденты, связанные с насилием, игнорироваться не будут.

Начиная с 2010-2011 учебного года, школа опубликовала собственное толкование запугиваний и домогательств и четко изложила информацию о том, как учащиеся и работники школы должны реагировать на инциденты, свидетелями или участниками которых они становятся.

Комментарии директора школы старших классов южного района Филадельфии о том, какие меры им предпринимаются, дают пример того, что другие школы могут предпринять, чтобы разрешить ситуации с запугиваниями и домогательствами: «Учащиеся могут обратиться к одному контактному лицу, и мы четко дали им понять, что если они заметят что-либо [что не должно иметь места], они должны что-нибудь сделать или сообщить об этом... [у]бедиться в том, что об этом было доложено. Необходимо обеспечить четкое понимание каждым человеком — от обслуживающего персонала до работников моего офиса, что если вы что-либо заметите, об этом необходимо доложить, что мы должны убедиться в проведении тщательного расследования, в ходе которого мы решим, имеет ли место быть домогательство или запугивание».

Он также обратил наше внимание на проблему доступа к языковым ресурсам. «Мы обязательно связываемся с родителями. В моем здании многие работники были обучены использованию горячих линий с услугами перевода, и поэтому, когда нам нужно связаться с родителями, нам не приходится бороться с языковым барьером».

**Подход восстановительного правосудия к вопросам дисциплины в школах и конфликтам.** Множество свидетелей выступили с показаниями о важности использования подхода восстановительного правосудия, который позволяет двум конфликтующим сторонам работать совместно, чтобы разрешать проблемы. Говорилось о положительном воздействии восстановительных практик по развитию диалога между теми, кто проявляет агрессивное поведение, и их жертвами и по оказанию помощи агрессору в понимании влияния его/ее действий не только на отдельного человека, но и на все общество.

Практики восстановительного правосудия эффективны для тех, кто нарушает нормы школы относительно сосуществования, в отношении развития новых навыков по разрешению подобных ситуаций; такие практики также дают жертве возможность внести свой вклад, чтобы держать агрессора подотчетным.

Ученик старших классов и организатор молодежной деятельности поделился с нами тем, как эти практики используются в школах: «Недавно я познакомился с концепцией восстановительного правосудия. Восстановительное правосудие — это альтернатива отстранению от школьных занятий, исключению из школы или из класса. Например, если учащиеся собираются начать драку, то обе стороны сядут вместе, и каждая из них получит возможность высказаться и объяснить свою точку зрения. Это дает учащимся возможность разрешать проблемы между собой и находить способы их решения».

Директор организации, сотрудничающей со школами по вопросам разрешения конфликтных ситуаций, объяснил теорию, на которой основывается концепция восстановительного правосудия: «Восстановительное правосудие — это философия правосудия, в центре которой рассматривается воздействие преступления на человека. Она имеет своей целью выявить, каким образом был нанесен вред отдельным лицам и группам, каковы их нужды, и предоставить им способы восполнения этих нужд. Восстановительное правосудие основывается на принципах, которые признают вред как акт, совершенный против отдельного человека и групп... Само по себе наказание не является эффективным для предотвращения дальнейших преступлений. Здесь определяется важность того, чтобы правонарушитель имел надлежащую поддержку и помощь, чтобы стать [лучшим гражданином], чем до совершения преступления».



**«Восстановительное правосудие... дает учащимся возможность разрешать проблемы между собой и находить способы их решения».** — Старшеклассник, организатор молодежных мероприятий

## РЕКОМЕНДАЦИИ

### РАЗРЕШЕНИЕ КОНФЛИКТОВ

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ 1

**Признать, что межгрупповые конфликты являются проблемой, характерной для всей системы, требующей общего, применимого ко всей системе решения.**

Заседания, организованные комитетом, раскрыли некрасивую истину: межгрупповые конфликты в школах Филадельфии — это не изолированные инциденты, они могут случаться в любой школе и в любом классе. Межгрупповые конфликты — это проблема, характерная для всей системы. Эти конфликты возникают не только на почве расовых и этнических различий, но и на почве секса, сексуальной ориентации, инвалидности, полового отождествления и национального происхождения.

Эта проблема создает значительные препятствия на пути к обучению учащихся, участию родителей в жизни школы и профессиональным устремлениям учителей и административного персонала школы, и требует немедленного решения администрацией Школьного округа.

Администрация округа уже разработала различные политики и программы, в частности стратегический план «Imagine 2014». В разделе руководящих принципов плана «Imagine 2014»,<sup>1</sup> администрация поднимает проблему межгрупповых конфликтов, указывая на такие области, которые могут стать источником напряжения между основными слоями населения округа.

Однако помимо разработки политики, при реагировании на инциденты межгруппового конфликта администрация округа должна предпринимать профилактические меры, активно отстаивать свою миссию и играть лидерскую роль в обеспечении безопасной и позитивной атмосферы для обучения всех учащихся.

Более не приемлемо выборочно принимать политики и программы в отдельных школах. Проблема межгруппового конфликта требует общего для всей системы решения, которое будет последовательно и четко отвечать ожиданиям и вовлекать представителей сообщества, учащихся и учителей. Округ должен предпринимать согласованные меры для разрешения конфликтов, их отслеживания и предотвращения будущих конфликтов.

Мы сгруппировали наши рекомендации Школьному округу по областям разрешения, отслеживания и предотвращения межгрупповых конфликтов, с особым упором на предоставление услуг устного и письменного перевода для исполнения поручения комитета по продвижению мира и созданию гармонии среди различных групп, для обучения жителей Филадельфии вопросам межгрупповых конфликтов и для обеспечения соблюдения законодательства города по борьбе с дискриминацией.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ 2

**Пересмотреть, изменить и обеспечить применение соответствующих политик округа.**

Чтобы администрация округа могла предпринять профилактические меры в отношении межгрупповых конфликтов, она должна разработать применимые ко всей системе политики и процедуры, информация о которых должна эффективно передаваться, и которые должны последовательно внедряться. А это требует того, чтобы администрация округа предоставляла услуги устного и письменного перевода на каждой стадии своей работы.

Некоторые важные политики, разработанные администрацией округа, уже действуют. Администрация округа признала важность развития межгрупповых взаимоотношений, приняв в 1994 году политику, посвященную «Мультирасовому, многонациональному и разнополому образованию» («Multiracial-Multicultural-Gender Education»), которая известна как Политика 102, и Политику 248 по «Противозаконным домогательствам» («Unlawful Harassment»)<sup>2</sup> 10 сентября 2010 года. Однако недостаточно иметь только эти автономные политики.

<sup>1</sup> В плане «Imagine 2014» указаны следующие четыре руководящих принципа: (1) расширение круга достижений и перекрытия пробела возможностей и достижений для всех учащихся; (2) обеспечение равномерного распределения всех ресурсов, предлагаемых администрацией округа; (3) возложение на всех взрослых ответственности за результаты поведения учащихся; (4) достижение удовлетворенности всех родителей, учащихся и сообщества.

- 2.1 Принципы политик округа 102 и 248 должны быть интегрированы во все политики, процедуры и программы округа, связанные с созданием благоприятного школьного климата, школьной дисциплиной и запугиваниями.
- 2.2 Политика № 248 должна включать следующее: (1) процедуру подачи апелляции для сторон в целях запроса официального изменения принятого решения; (2) дополнительную процедуру по подаче жалоб в случае, если школа или администрация округа не выполнит своих обязательств по расследованию жалобы о домогательствах или документированию результатов расследования; (3) четкое описание предоставляемых услуг письменного и устного перевода и признание необходимости в доступе к языковым ресурсам.
- 2.3 В учебный план, принимаемый администрацией округа, должен быть включен курс по многонациональному обучению, включая изучение расовых и этнических особенностей и умение вести диалог в контексте межгруппового конфликта.
- 2.4 Политики должны быть внедрены в целях применения конструктивных дисциплинарных мер, которые должны соответствовать рассматриваемым видам поведения и которые должны помогать правонарушителям понимать воздействие своих действий и исправлять их. В частности, администрация округа должна подумать об отходе от политики нетерпимости и, в то же время, более активно приложить усилия к внедрению программ, предусматривающих поддержку положительного поведения, посредничества при участии сверстников и принципы восстановительного правосудия.
- 2.5 После возникновения инцидента, связанного с межгрупповым конфликтом, администрация округа и работники школы должны поддерживать открытые каналы коммуникации, внимательно прислушиваться к учащимся (как к жертвам, так и к нарушителям) и их родителям, способствовать развитию диалога и внедрять дисциплинарные программы корректирующего, а не карательного характера.
- 2.6 Назначить в администрации округа лицо, которое должно выступать в роли координатора действий по созданию межгрупповой гармонии и координатора всех действий, связанных с данным отчетом.

### РЕКОМЕНДАЦИЯ 3

**Потребовать, чтобы все директора школ округа соблюдали эти новые политики наряду с программами по созданию в своих школах сообществ, в которых царит уважительное отношение.**

Администрация округа должна вверить всем директорам школ задачу создания в своих школах сообщества, в котором будет царить уважительное отношение, и отслеживания своего прогресса.

- 3.1 Каждая школа в округе должна принять политику о борьбе с дискриминацией и домогательствами, соответствующую Политике № 248, согласно результатам переговоров Министерства юстиции со школой старших классов южного района Филадельфии.
- 3.2 Каждая школа в округе должна принять процедуру по сообщению о дискриминации и домогательствах, подобную мерам, предпринятым в школе старших классов южного района Филадельфии.
- 3.3 Во всех школах средних и старших классов должны быть разработаны программы посредничества при участии сверстников. Во всех школах должны существовать программы посредничества под руководством, посредничества при участии обученных работников школы и программы посредничества через комитет.
- 3.4 Все школы должны принять практики восстановительного правосудия для урегулирования последствий конфликтов.

<sup>2</sup> Политика 248 запрещает домогательства на основании следующих защищенных законом категорий: пола, возраста, расовой принадлежности, цвета кожи, сексуальной ориентации (известной или воспринимаемой), выражения полового отождествления (известного или воспринимаемого), национального происхождения, вероисповедания, инвалидности, социоэкономического статуса и политических убеждений.

- 3.5 Все школы средних и старших классов должны учредить студенческие комитеты по разрешению межгрупповых конфликтов и проблем взаимоотношений.
- 3.6 Всем школам рекомендуется сотрудничать с местными организациями в целях разрешения межгрупповых конфликтов и проблем доступа к языковым ресурсам.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 4

### Эффективно оценивать и реагировать на инциденты.

После возникновения инцидента, связанного с межгрупповым конфликтом, администрация округа и работники школы должны поддерживать открытые каналы коммуникации, внимательно прислушиваться к учащимся (как к жертвам, так и к нарушителям) и их родителям, способствовать развитию диалога и внедрять дисциплинарные программы корректирующего, а не карательного характера.

- 4.1 Инциденты, связанные с межгрупповыми конфликтами, должны способствовать началу общешкольного диалога для урегулирования произошедшего, в ходе которого всем учащимся необходимо предоставить возможность высказаться и поделиться своим опытом, а также адресовать вопросы стереотипов и убедить нарушителей взять на себя ответственность и изменить свое поведение.
- 4.2 Практики восстановительного правосудия должны, где это уместно, включать структурированные групповые диалоги, например, советы по обсуждению воздействия поведения на жертву насилия, конференции с участием жертв и нарушителей и конференции с участием общественных групп.
- 4.3 Дисциплинарные меры, предпринимаемые в отношении нарушителей, должны быть конструктивными и соизмеримыми с их поведением.
- 4.4 Администрация округа должна предоставлять услуги консультирования и прочие социальные услуги для жертв, нарушителей и свидетелей в целях устранения ущерба, нанесенного внутри школьного сообщества.

## ОТСЛЕЖИВАНИЕ КОНФЛИКТОВ

### РЕКОМЕНДАЦИЯ 5

#### **Разработать процедуру для всех учащихся, учителей, родителей и управляющего персонала по сообщению об инцидентах, связанных с межгрупповыми конфликтами.**

Чтобы администрация округа могла эффективно разрешать и предотвращать межгрупповые конфликты, она должна сначала о них знать. Учащимся и родителям рекомендуется — а от учителей и работников школы требуется — докладывать обо всех инцидентах подозреваемого межгруппового конфликта.

Администрация округа должна разработать и опубликовать простую процедуру сообщения об инцидентах, чтобы учащиеся и родители знали, куда обращаться в случае возникновения конфликта и что следует делать, если учащиеся и родители не имеют доступа к языковым услугам, предусмотряемым законом. Такие процедуры должны существовать в каждой школе округа.

- 5.1 Каждая школа округа должна поддерживать письменную документацию, подтверждающую каждую жалобу о дискриминации или домогательствах, в соответствии с результатами переговоров между Министерством юстиции и школой старших классов южного района Филадельфии.
- 5.2 В отношении всех инцидентов, связанных со школьной атмосферой и запугиваниями, школы должны определять, было ли связано неправомерное поведение с полом, возрастом, расовой принадлежностью, цветом кожи, сексуальной ориентацией, половым отождествлением, национальным происхождением, вероисповеданием, инвалидностью, социоэкономическим статусом или политическими убеждениями.

- 5.3 Вся письменная документация в подтверждение всех отчетов об инцидентах должна храниться, а соответствующие данные и статистика регулярно отслеживаться. Такой тип отслеживания инцидентов крайне важен, так как он позволит администрации округа отслеживать свой прогресс.
- 5.4 Директор Отдела соблюдения нормативных требований Школьного округа должен нести ответственность за обеспечение того, чтобы все школы надлежащим образом сообщали об инцидентах и хранили всю связанную с ними документацию, а также за ежегодное опубликование соответствующих статистических данных.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 6

### **Использовать существующие опросы округа для сбора информации о взаимоотношениях между группами.**

Комитет понимает, что администрация округа уже проводит ежегодный опрос, в ходе которого собирается информация от различных учащихся и работников школ округа. Администрация округа должна использовать существующий опрос для сбора информации, связанной с межгрупповыми взаимоотношениями, включая вопросы, которые просят:

- 6.1 участников опроса указать свой пол, возраст, расу, цвет кожи, сексуальную ориентацию, половое отождествление, национальное происхождение, вероисповедание, инвалидность, социоэкономический статус и политические убеждения;
- 6.2 указать, на каких языках учащийся говорит дома;
- 6.3 рассказать о достаточности языковых ресурсов и о том, достаточно ли распространяется информация об услугах устного и письменного перевода;
- 6.4 указать, было ли участникам опроса отказано в доступе к услугам письменного или устного перевода; и
- 6.5 рассказать о любом опыте, связанном с межгрупповыми конфликтами или домогательствами.

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БУДУЩИХ КОНФЛИКТОВ

### РЕКОМЕНДАЦИЯ 7

#### **Обеспечивать, чтобы каждый учащийся, родитель, учитель и весь управляющий персонал знали о соответствующих политиках, программах и процедурах отчетности.**

Комитет хотел бы особенно подчеркнуть важность того, что администрация округа должна улучшить обмен информацией с учащимися, родителями и общественными организациями, а также с собственным административным и преподавательским составом. Очень важно, чтобы все задействованные лица не только понимали свои права, но также знали, как получить доступ к ресурсам, на которые они имеют законное право. И, наконец, учащиеся, родители и сообщество должны знать, куда обращаться, если они считают, что стали жертвой насилия на почве различий по защищенному законом признаку, или если они считают, что им было отказано в доступе к языковым услугам, которые предусматриваются законодательством.

Администрация округа должна провести системную кампанию по расширению осведомленности о вопросах, связанных с межгрупповыми конфликтами и разрешением таких конфликтов, включая, помимо прочего, следующее:

- 7.1 Использование всех имеющихся инструментов (обращений школьного инспектора, пресс-релизов, отчетов о безопасности в школах и улучшениях в работе школ) для предоставления информации о политиках по борьбе с дискриминацией и домогательствами, о процедурах по подаче жалоб и о других соответствующих ресурсах;
- 7.2 Размещение ссылок на программы, ресурсы и политики на веб-сайтах округа на всех соответствующих страницах, посвященных предотвращению и разрешению конфликтов;
- 7.3 Размещение плакатов о политиках в основных офисах и столовых, при входе в здание школы и другие места общественного пользования;



- 7.4 Проведение ориентационных программ, которые включают обучение навыкам разрешения межгрупповых конфликтов для всех поступающих новых учащихся; и
- 7.5 Проведение ориентационных программ, которые включают обучение навыкам разрешения межгрупповых конфликтов и предоставление доступа к языковым ресурсам для всех новых учащихся-иммигрантов.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 8

### **Предоставить директорам школ, учителям и управляющему персоналу инструменты обеспечения последовательного и эффективного внедрения этих политик.**

Чтобы разрешить проблему межгрупповых конфликтов профилактическими, последовательными и непрерывными способами, учителя, административный персонал и работники школы должны пройти специализированное обучение и получить надлежащие административные инструменты и поддержку. Весь школьный персонал нуждается в таком обучении, чтобы уметь распознавать, предотвращать и останавливать случаи домогательств и межгрупповые конфликты.

- 8.1 Администрация округа должна предусматривать курсы повышения квалификации и предоставлять ресурсы в целях разрешения межгрупповых конфликтов для всех работников школы, включая региональных школьных инспекторов, директоров школ, учителей, консультантов, не преподающих ассистентов и охранников.
- 8.2 Администрация округа должна разработать модуль, посвященный межгрупповым конфликтам, предубеждениям и домогательствам и представлять его на ежегодном заседании директоров школ.
- 8.3 Все курсы повышения квалификации, посвященные школьному климату, школьной дисциплине и запугиваниям, проводимые для работников школы, должны включать обучение по вопросам межгрупповых конфликтов.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ 9

### **Обеспечить эффективный обмен информацией на всех языках, используемых в конкретной школе.**

Ключевым заключением нашего отчета является то, что доступ к языковым услугам — это основной барьер, препятствующий представителям многих групп докладывать об инцидентах. Администрация округа должна предпринять меры, чтобы обеспечить, что системная кампания по расширению осведомленности, которую мы рекомендуем, включает услуги устного и письменного перевода, на которые все лица имеют законное право.

- 9.1 Администрация округа должна предусматривать курсы повышения квалификации и обучение вопросам доступа к языковым услугам для директоров школ и преподавательского состава в школах, в которых наблюдается значительный рост процента иммигрировавшего населения. Такие курсы должны подчеркивать, что администрация округа обязана по закону предоставлять услуги устного и письменного перевода.
- 9.2 Администрация округа должна провести запись всех предоставляемых языковых услуг, включая исследование использования и барьеров, препятствующих получению доступа к языковым услугам.
- 9.3 Администрация округа должна разработать простую процедуру подачи жалоб, которая должна быть внедрена каждой школой округа, чтобы ее могли использовать родители и учащиеся, если они не могут получить адекватные услуги устного и письменного перевода.
- 9.4 Все имеющиеся инструменты (обращения школьного инспектора, информационные бюллетени союза, пресс-релизы, отчеты о безопасности в школе и об улучшениях в работе школы) должны использоваться для предоставления информации об услугах письменного и устного перевода, о том, как получить доступ к этим услугам, и о процедурах, доступных учащимся и родителям, если администрация округа не выполнит своих обязательств по предоставлению этих услуг.

- 9.5 На всех соответствующих страницах веб-сайта округа должны быть размещены ссылки на языковые услуги, ресурсы и политики.
- 9.6 В основных офисах школ и столовых, при входе в здание школы и другие места общественного пользования необходимо разместить плакаты с указанием на политики о предоставлении доступа к языковым услугам.

# РОЛЬ КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ГОРОДА ФИЛАДЕЛЬФИЯ

Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия всегда готов помочь учащимся и их родителям, если жалобы о домогательствах и межгрупповых конфликтах не расследуются или если им отказано в доступе к услугам письменного и устного перевода.

Комитет также готов помочь администрации округа и школам в проведении конференций и неформальных сессий посредничества. Мы также готовы встречаться с представителями администрации округа ежеквартально, чтобы оценить прогресс по внедрению рекомендаций, изложенных в данном отчете.

И наконец, жители города Филадельфия должны знать свое право на подачу официальной жалобы в комитет, если они считают, что стали жертвой дискриминации на почве расовой принадлежности, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, полового отождествления, вероисповедания, национального происхождения, родословной, возраста, инвалидности, семейного положения или источника дохода в отношении трудоустройства, получения жилья или других общественных услуг.

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для разрешения конфликтов и получения услуг посредничества или для подачи жалобы о дискриминации вы можете звонить в Комитет по вопросам человеческих взаимоотношений города Филадельфия по номеру 215-686-4670 или пишете по адресу: [FAQPCHR@phila.gov](mailto:FAQPCHR@phila.gov).

**Отчет в формате ADA и версии на других языках представлены по адресу: [www.wideningthecircle.org](http://www.wideningthecircle.org).**

